

OTE ELATUSVELVOITETTA KOSKEVASTA PÄÄTÖKSESTÄ/SOVINNOSTA, JOHON EI SOVELLETA TUNNUSTAMISTA JA TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOISEKSI JULISTAMISTA KOSKEVAA MENETTELYÄ (toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevissa asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 [1] 20 ja 48 artikla)

TÄRKEÄÄ

Päätöksen tehnyt tuomioistuin antaa tämän otteen

Ote annetaan ainoastaan, jos päätös tai sovinto on pantavissa täytäntöön alkuperäjäsenvaltiossa

Ainoastaan päätöksessä tai sovinnossa esitetyt tai päätöksen tehneelle tuomioistuimelle annetut tiedot saa mainita

1. Asiakirjan luonne

Päätös:

Tuomioistuimessa tehty sovinto:

Päivämäärä ja viitenumero:

Päätös/sovinto tunnustetaan ja se on täytäntöönpanokelpoinen toisessa jäsenvaltiossa ilman mahdollisuutta sen tunnustamisen vastustamiseen ja ilman että sen julistaminen täytäntöönpanokelpoiseksi on tarpeen (asetuksen (EY) N:o 4/2009 17 ja 48 artikla).

2. Päätöksen tehnyt tuomioistuin

2.1. Nimi:

2.2. Osoite

2.2.1. Katuosoite/Postilokero:

2.2.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.3. Jäsenvaltio:

Belgia	Kroatia	Itävalta
Bulgaria	Italia	Puola
Tšekin tasavalta	Kypros	Portugali
Saksa	Latvia	Romania
Viro	Liettua	Slovenia
Irlanti	Luxemburg	Slovakia
Kreikka	Unkari	Suomi
Espanja	Malta	Ruotsi
Ranska	Alankomaat	

2.3 Puhelin/Faksi/Sähköpostiosoite:

3. Kantaja/kantajat (*) (**)

3.1 Henkilö A

3.1.1 Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.1.2 Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.1.3 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.1.4 Osoite:

3.1.4.1 Lähiosoite:

3.1.4.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

3.1.4.3 Maa:

3.1.5 On saanut

3.1.5.1 oikeusapua:

Kyllä Ei

3.1.5.2 vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.1.5.3 maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X luetellussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

3.2 Henkilö B

3.2.1 Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.2.2 Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.2.3 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.2.4 Osoite:

3.2.4.1 Lähiosoite:

3.2.4.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.4.3 Maa:

(¹) EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

(*) Jos osapuolia ei määritellä kantajaksi tai vastaajaksi päätöksessä tai sovinnossa, ne on vain merkittävä joko kantajaksi tai vastaajaksi.^(**) Jos päätös tai sovinto koskee useampia kuin kolmea kantajaa tai vastaajaa, on käytettävä lisälehteä.

3.2.5 On saanut

3.2.5.1 oikeusapua:

Kyllä Ei

3.2.5.2 vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.2.5.3 maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X luetellussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

3.3 Henkilö C

3.3.1 Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.3.2 Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.3.3 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.3.4 Osoite:

3.3.4.1 Lähiosoite:

3.3.4.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

3.3.4.3 Maa:

3.3.5 On saanut

3.3.5.1 oikeusapua:

Kyllä Ei

3.3.5.2 vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.3.5.3 maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X luetellussa hallintoviranomaisessa :

Kyllä Ei

4. Vastaaja/vastaajat

4.1 Henkilö A

4.1.1 Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.1.2 Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.1.3 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.1.4 Osoite:

4.1.4.1 Lähiosoite:

4.1.4.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

4.1.4.3 Maa:

4.1.5 On saanut

4.1.5.1 oikeusapua:

Kyllä Ei

4.1.5.2 vapautuksen kuluista ja kustannuksista

Kyllä Ei

4.1.5.3 maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X luetellussa hallintoviranomaisessa

Kyllä Ei

4.2 Henkilö B

4.2.1 Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.2.2 Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.2.3 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.2.4 Osoite:

4.2.4.1 Lähiosoite:

4.2.4.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

4.2.4.3 Maa:

4.2.5 On saanut

4.2.5.1 oikeusapua:

Kyllä Ei

4.2.5.2 vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.2.5.3 maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X luetellussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

4.3 Henkilö C

4.3.1 Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.3.2 Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.3.3 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.3.4 Osoite:

4.3.4.1 Lähiosoite:

4.3.4.2 Postinumero ja postitoimipaikka:

4.3.4.3 Maa:

4.3.5 On saanut

4.3.5.1 oikeusapua:

Kyllä Ei

4.3.5.2 vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.3.5.3 maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X luetellussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

5. Päätöksen/sovinnon määräysosa

5.1 Rahayksikkö

euro (EUR)

kuna (HRK)

Romanian leu (RON)

lev (BGN)

forintti (HUF)

Ruotsin kruunu (SEK)

Tšekin koruna (CZK)

zloty (PLN)

Muu (merkitään ISO-koodi):

5.2 Elatussaatava (*)

5.2.1 Elatussaatava A

5.2.1.1 Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja:

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja

(sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.1.2 Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

((pp/kk/vvvv)-(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä:

(pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.1.3 Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv):	Määrä:

(*) Jos päätös/sovinto koskee useampia kuin kolmea elatusapusaatavaa, on käytettävä lisälehteä.

5.2.1.4 Määräajoin maksettava elatusapu

Kerran viikossa:

Kerran kuussa:

Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan:

(pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa ... (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan saakka) saakka

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan (pp/kk/vvvv)

(pp/kk/vvvv)

5.2.1.5 Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso:

-(pp/kk/vvvv)

Määrä:

Maksutavat:

5.2.1.6 Korke (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään (pp/kk/vvvv)

5.2.1.7 Luontoissuoritukset (mitkä):

5.2.1.8 Muut maksutavat (mitkä):

5.2.2 Elatussaatava B

5.2.2.1 Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja:

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja

(sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.2.2 Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

((pp/kk/vvvv)-(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä:

(pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.2.3 Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv):	Määrä:

5.2.2.4 Määräajoin maksettava elatusapu

Kerran viikossa:

Kerran kuussa:

Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan:

(pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa ... (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan saakka) saakka

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan (pp/kk/vvvv)

(pp/kk/vvvv)

5.2.2.5 Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso:

-(pp/kk/vvvv)

Määrä:

Maksutavat:

5.2.2.6 Korko (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään (pp/kk/vvvv)

5.2.2.7 Luontoissuoritukset (mitkä):

5.2.2.8 Muut maksutavat (mitkä):

5.2.3 Elatussaatava C

5.2.3.1 Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja:

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja

(sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.3.2 Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

((pp/kk/vvvv)-(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä:

(pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.3.3. Maksetaan useassa erässä:

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä:

5.2.3.4 Määräajoin maksettava elatusapu

Kerran viikossa:

Kerran kuussa:

Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan:

(pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa ... (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan saakka) saakka

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan (pp/kk/vvvv)

(pp/kk/vvvv)

5.2.3.5 Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso:

-(pp/kk/vvvv)

Määrä:

Maksutavat:

5.2.9.6 Korko (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään (pp/kk/vvvv)

5.2.3.7 Luontoissuoritukset (mitkä):

5.2.3.8 Muut maksutavat (mitkä):

5.3 Kulut ja kustannukset

Päätöksen/sovinnon mukaan ... :

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

maksaa (määrä) :

:lle

(sukunimi ja etunimi/etunimet)

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä:

Tehty :

ssa/ssä:

(pp/kk/vvvv)

Päätöksen tehneen tuomioistuimen allekirjoitus ja/tai leima: